



WE ARE MORE THAN CONQUERORS

NOUS SOMMES PLUS QUE VAINQUEURS

ROMANS 8:36-37

36 As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.

37 Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us.

ROMAINS 8.36-37

36 Selon qu'il est écrit : C'est à cause de toi qu'on nous met à mort tout le jour, qu'on nous regarde comme des brebis destinées à la boucherie.

37 Mais dans toutes ces choses nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a aimés.

REVELATION 12:11

11 And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony; and they loved not their lives unto the death.

APOCALYPSE 12.11

11 Ils l'ont vaincu à cause du sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à craindre la mort.

REVELATION 3:21

21 To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne.

APOCALYPSE 3.21

21 Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père sur son trône.

58-1004 FAITH IS OUR VICTORY

Have faith. Not just floating faith, not just a make-believe faith, but a real faith.

Now, faith is a conqueror. Faith is an overcomer. It just isn't a—a peace-maker. It overcomes. "Faith is the victory that overcomes the world." What does it do? What is faith? What is, to "conqueror"? Conquer and victory is the same. To conquer, it means "to beat down; to over-ride; to handcuff; to throw into prison." It means that the sin that once ruled you, you rule it now. It means that you have overcome it. You are...You've whipped it. You are greater than it is.

58-1004 LA FOI EST NOTRE VICTOIRE

Ayez la foi. Pas une foi vacillante, pas une foi artificielle, mais une foi authentique.

Or, la foi est un conquérant. La foi est un vainqueur. Elle n'est pas simplement un—un agent qui procure la paix. Elle triomphe. "La foi est la victoire qui triomphe du monde." Qu'est-ce qu'elle fait? La foi, qu'est-ce que c'est? "Conquérant", qu'est-ce que ça veut dire? Une conquête et une victoire, c'est la même chose. "Conquérir" signifie "terrasser; avoir le dessus sur; mettre les menottes à; jeter en prison". Ça veut dire que le péché qui, autrefois, dominait sur vous, maintenant c'est vous qui dominez sur lui. Ça veut dire que vous l'avez vaincu. Vous êtes... Vous l'avez emporté sur lui. Vous êtes plus grand que lui.

59-1108 POSSESSING THE ENEMY'S GATES

The fight was finished at Gethsemane and at Calvary. And now we just stand as conquerors. See, there's no fighting to do. We, the fight's over, we just own it. Abstract deed to it,

59-1108 POSSÉDER LES PORTES DE L'ENNEMI

Le combat prit fin à Gethsémané et au Calvaire. Et maintenant, nous sommes simplement vainqueurs. Voyez-vous, il n'y a aucun combat à livrer. Le combat est terminé, nous possédons simplement cela.

<p>a written guarantee by God our Father, Who raised His hand, said, “I’ll swear by Myself that his Seed shall possess the gate of the enemy.” And there it is; it’s already took. “He was wounded for our transgressions; with His stripes we were healed.” It’s already done. Finished work, we just possess it. “And the works that I do, shall you also.” The King is with us this morning. His great blessings, the Holy Spirit moving over us... To feel that glorious feeling, to know that it’s exactly with the—in line with the Word of God; it gives us such a wonderful consolation to know that—that God is our Father.</p>	<p>Nous avons l’intitulé de l’acte de propriété, une garantie écrite de Dieu, notre Père, qui leva Sa main en disant : “Je le jure par Moi-même, Sa semence possédera la porte de l’ennemi.” Et voilà, c’est déjà acquis. “Il fut blessé pour nos transgressions; c’est par Ses meurtrissures que nous avons été guéris.” C’est déjà accompli, c’est une œuvre achevée, nous n’avons qu’à en prendre possession. “Et les œuvres que Je fais, vous les ferez aussi.” Le Roi est avec nous ce matin. Ses grandes bénédictions, le Saint-Esprit se déplaçant au-dessus de nous... De pouvoir éprouver ce glorieux sentiment, en sachant que cela s’aligne parfaitement sur la Parole de Dieu, quel merveilleux réconfort pour nous de savoir que—que Dieu est notre Père.</p>
--	--

<p>59-1108 POSSESSING THE ENEMY’S GATES</p> <p>73 Now, Lord, Thou art God, and we are Your servants. We thank You for Your Word, for the Holy Spirit Who’s blessed our hearts. And now, we’re happy; we’re sitting here, knowing that we are conquerors. We already possess all the gates of the enemy. It has been given to us, and we have the master key in our hand. The Name of Jesus Christ shall un-open every gate of the enemy. Take this key, the key of the Name of Jesus, and un-open every gate of the enemy that has you bound away from any promise.</p>	<p>59-1108 POSSÉDER LES PORTES DE L’ENNEMI</p> <p>73 Maintenant, Seigneur, Tu es Dieu, et nous sommes Tes serviteurs. Nous Te remercions pour Ta Parole, pour le Saint-Esprit qui a béni nos cœurs. Et maintenant nous sommes heureux d’être assis ici, et de savoir que nous sommes vainqueurs. Nous possédons déjà toutes les portes de l’ennemi. Cela nous a été accordé, et nous avons le passe-partout dans notre main. Le Nom de Jésus-Christ ouvrira toutes les portes de l’ennemi. Prenez cette clé, la clé du Nom de Jésus, et ouvrez chaque porte que l’ennemi a placée devant vous pour vous empêcher d’accéder aux promesses.</p>
--	--

**59-1121 THY SEED SHALL POSSESS THE
GATE OF HIS ENEMY**

And we who are dead in Christ are Abraham's seed, and we are more than conquerors through Him Who conquered everything for us. No reason for us to have to come—overcome anything because it's already conquered. The last enemy, sickness, death, temptation, all things are put under His feet. And we are the seed of Abraham. Being dead in Christ we are Abraham's seed, marching on to victory, to victory, to victory, holding God's promise out before us and going on. Abraham's seed with a sworn promise by Jehovah God, that he will possess the gate of every enemy.

**59-1121 TA POSTÉRITÉ POSSÉDERA LA PORTE DE
SON ENNEMI**

Et nous qui sommes morts en Christ, nous sommes la postérité d'Abraham, et nous sommes plus que vainqueurs par Celui qui a tout vaincu pour nous. Nous n'avons pas à—à vaincre quoi que ce soit, parce que tout est déjà vaincu. Le dernier ennemi, la maladie, la mort, la tentation, tout a été mis sous Ses pieds. Et nous sommes la postérité d'Abraham. Étant morts en Christ, nous sommes la postérité d'Abraham, nous avançons de victoire, en victoire, en victoire; en gardant la promesse de Dieu devant nous, nous continuons à avancer. La postérité d'Abraham possède cette promesse donnée sous serment par Jéhovah Dieu : elle possédera la porte de tous les ennemis.

**59-1121 THY SEED SHALL POSSESS THE
GATE OF HIS ENEMY**

Possess the gates. We have God's promise. We have His Word. We have His Holy Spirit. The Angels are encamped about; everything's in order. Every wall can be took down. It's already took down. The Son of God goes before us, His banners a waving, and there's nothing can stand in the way of a saint going to meet a promise of God. Death can't stop it; the grave can't stop it. The devil can't stop it. We are more than conquerors. Sickness is conquered for you, friends. Death is conquered for you. Unbeliever, won't you receive Him? Habits has been conquered for you.

**59-1121 TA POSTÉRITÉ POSSÉDERA LA PORTE DE
SON ENNEMI**

Possédez les portes. Nous avons la promesse de Dieu. Nous avons Sa Parole. Nous avons Son Saint-Esprit. Les Anges campent tout autour; tout est en place. Tous les murs peuvent être renversés. Ils sont déjà renversés. Le Fils de Dieu marche devant nous, Ses bannières flottent au vent, alors rien ne peut faire obstacle à un saint qui s'avance pour prendre possession d'une promesse de Dieu. La mort ne peut pas l'arrêter; la tombe ne peut pas l'arrêter. Le diable ne peut pas l'arrêter. Nous sommes plus que vainqueurs. La maladie a été vaincue pour vous, mes amis. La mort a été vaincue pour vous. Toi qui es incrédule, pourquoi ne pas Le recevoir? Les

<p>Temptation's been conquered. You say, "I got a temper; I can't get over it." It's conquered. He's already conquered it, the great final Seed of Abraham. There's no more conquering to do now; He conquered for us.</p>	<p>dépendances ont été vaincues pour vous. La tentation a été vaincue. Tu dis : "Je suis colérique; je n'arrive pas à surmonter ça." C'est déjà vaincu. Il a déjà vaincu ça, Lui, la Postérité ultime d'Abraham. Il n'y a plus rien à vaincre maintenant; Il a vaincu pour nous.</p>
--	--

<p>58-0329 THE MIGHTY CONQUEROR</p> <p>He pulled back the curtain so that we could look a past the curtain of time. He pulled back every bluff the devil had, fully paid the price, and tonight He's the Conqueror. And the Bible said that we are more than conquerors through Him Who loved us.</p> <p>So the Christian in here tonight has the thing under control. We've conquered sin; we've conquered death; we've conquered hell; we conquered the grave; we conquered sickness, because Jesus is our mighty Conqueror.</p> <p>This Word is a Pardon. This Word was written for a pardon. To know that He is a mighty Conqueror is a pardon to each one of you, if you receive it as a pardon.</p>	<p>58-0329 LE PUISSANT VAINQUEUR</p> <p>Il a écarté le rideau, pour que nous puissions regarder de l'autre côté du rideau du temps. Il a écarté tous les bluffs du diable, Il a payé intégralement le prix, et ce soir, Il est le Vainqueur. Et la Bible dit que nous sommes plus que vainqueurs par Celui qui nous a aimés.</p> <p>Le Chrétien, qui est ici ce soir, a donc la situation bien en main. Nous avons vaincu le péché, nous avons vaincu la mort, nous avons vaincu l'enfer, nous avons vaincu la tombe, nous avons vaincu la maladie — parce que Jésus est notre puissant Vainqueur.</p> <p>Cette Parole est un Pardon. Cette Parole a été écrite pour notre pardon. De savoir qu'Il est un puissant Vainqueur fait bénéficier chacun de vous de ce pardon, à condition que vous l'acceptiez en tant que pardon.</p>
--	---

<p>64-0207 THE PATRIARCH ABRAHAM</p> <p>65 "Now we are more than conquerors through Him that loved us, and give His life for," being the Royal Seed of Abraham. With the same Spirit of God in us, that was in Him, we</p>	<p>64-0207 LE PATRIARCHE ABRAHAM</p> <p>65 "Maintenant nous sommes plus que vainqueurs, par Celui qui nous a aimés et qui a donné Sa vie dans ce but", Lui qui est la Postérité Royale d'Abraham. En ayant en nous ce même Esprit de Dieu qui était en</p>
---	---

<p>are more than conquerors. Every gate has been conquered for us. The only thing we have to do is possess it. It's already conquered. Sickness is conquered. Death is conquered. Hell is conquered. The grave is conquered. Everything is conquered, and we hold the keys, by His grace. Are you afraid to stick them in the lock, and say, "I come in the Name of Jesus Christ"? "Ask the Father anything in My Name."</p>	<p>Lui, nous sommes plus que vainqueurs. Toutes les portes ont été vaincues pour nous. Tout ce que nous avons à faire, c'est d'en prendre possession. Tout est déjà vaincu. La maladie a été vaincue. La mort a été vaincue. L'enfer a été vaincu. La tombe a été vaincue. Tout a été vaincu, et nous tenons les clés, par Sa grâce. Avez-vous peur de les mettre dans la serrure, et de dire : "Je viens au Nom de Jésus-Christ"? "Demandez au Père tout ce que vous voudrez, en Mon Nom."</p>
--	---

<p>62-0121E THE MARRIAGE OF THE LAMB</p> <p>54 So many says, "If the Lord will take this evil spirit from me, from drinking, or from gambling, or from lying, or stealing, I'll serve Him."</p> <p>55 But that's up to you. See, you got to do something, too. "They that overcome shall inherit all things." They that overcome. You have power to do it, but you must be willing to lay it down. See? "She has made Herself ready." I like that Word.</p> <p>56 You see, God could not push us through a little pipe, pull us out on the other end, and then saying, "Blessed is he that overcometh." You had nothing to overcome; He just pushed you through. But you've got to make decisions for yourself. I have to make decisions for myself. In doing that, we show our faith and respects to God.</p>	<p>62-0121E LES NOCES DE L'AGNEAU</p> <p>54 Tellement de gens disent : "Si le Seigneur ôte de moi ce mauvais esprit de l'alcool, ou des jeux d'argent, ou du mensonge, ou du vol, je Le servirai."</p> <p>55 Mais c'est à vous de décider. Voyez, vous aussi, vous devez faire quelque chose. "Ceux qui vaincront hériteront ces choses." Ceux qui vaincront. Vous avez le pouvoir de le faire, mais vous devez vouloir abandonner ces choses. Voyez? "Elle S'est préparée." J'aime cette Parole.</p> <p>56 Voyez-vous, Dieu ne peut pas nous pousser dans un petit tuyau, nous en faire sortir par l'autre bout, et puis dire : "Heureux celui qui vaincra." Vous n'avez rien eu à vaincre; c'est Lui qui vous a poussé dedans et vous en a fait sortir. Mais vous devez prendre vous-mêmes les décisions. Je dois prendre moi-même les décisions. Et en le faisant, nous démontrons notre foi et notre respect envers Dieu.</p>
---	--

<p>62-0121E THE MARRIAGE OF THE LAMB</p> <p>59 The same way it is about Divine healing. God has got the power to heal you, if you've got the courage to accept it, but you'll fight every inch of the way.</p> <p>60 God has got amazing grace to save you, and He will do it, but you'll fight every inch of your way.</p> <p>61 I been behind the pulpit, going on thirty-one years, and every inch of that has been a fight, constantly. It certainly has.</p> <p>62 "But we must fight if we must reign." So we find out that the Bride has to make Herself ready. "Be willing to lay aside every weight that does so easily beset us, that we might run with patience the race that's set before us." We must lay them aside, ourself. We can't say, "God, You come, lay them aside for us." We got to do that, ourselves.</p>	<p>62-0121E LES NOCES DE L'AGNEAU</p> <p>59 C'est la même chose pour la guérison Divine. Dieu a le pouvoir de vous guérir, pourvu que vous ayez le courage de l'accepter, mais vous aurez à vous battre pour chaque pouce du chemin.</p> <p>60 Dieu possède la grâce étonnante qu'il faut pour vous sauver, et Il le fera, mais vous aurez à vous battre pour chaque pouce de votre chemin.</p> <p>61 Ça fait presque trente et un ans que je me tiens derrière la chaire, et pour chaque pouce, j'ai eu à me battre, constamment. Oui, certainement.</p> <p>62 "Mais nous devons combattre si nous voulons régner." Donc, nous voyons que l'Épouse doit Se préparer. "Vouloir rejeter tout fardeau qui nous enveloppe si facilement, afin de courir avec persévérance dans la carrière qui nous est ouverte." Nous devons nous-mêmes rejeter ces choses. Nous ne pouvons pas dire : "Ô Dieu, viens les rejeter pour nous." Nous devons le faire nous-mêmes.</p>
--	---

<p>62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT</p> <p>There had to be a place selected for the battle to begin, and for the battle to rage. And that battlegrounds begin in the human mind. There is where the battle starts. The human mind was chosen for the place of the battle, where it was begin, and that is because that decisions are made from the mind, the head.</p>	<p>62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE</p> <p>Il a fallu déterminer un lieu où la bataille allait s'engager, et où la bataille allait faire rage. Et ce champ de bataille a commencé dans la pensée humaine. C'est là que la bataille s'engage. La pensée humaine a été choisie comme lieu de la bataille, où elle allait s'engager, et c'est parce que les décisions se prennent dans la pensée, dans la tête.</p>
--	--

<p>62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT</p> <p>70 Decisions are made in the mind, the head. There is where Satan meets you, and the decisions are, because that God made a man that way.</p>	<p>62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE</p> <p>70 Les décisions se prennent dans la pensée, dans la tête. C'est là que Satan vous affronte, et que se font les décisions, parce que Dieu a fait l'homme ainsi.</p>
--	--

<p>62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT</p> <p>91 It must be accepted in the mind, then It's believed with the heart. Then the Word of God becomes a reality, then every senses of soul and body is just scoured out with the Holy Spirit. Then your sense of God, your conscience of God, everything that's godly, flows through you. There's not a doubt anywhere. There's nothing can rise up.</p>	<p>62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE</p> <p>91 Elle doit être acceptée dans la pensée, ensuite Elle est crue du cœur. Alors la Parole de Dieu devient une réalité, alors tous les sens de l'âme et du corps sont complètement nettoyés par le Saint-Esprit. Alors votre sens de Dieu, votre conscience de Dieu, tout ce qui est de Dieu coule en vous. Il n'y a pas un doute, nulle part. Il n'y a rien qui puisse remonter.</p>
---	---

<p>62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT</p> <p>94 If you'll come, and you'll keep them memories and conscience, and everything, thinking about, "Well, I might fail. It might not be right." Don't you do that, at all.</p> <p>95 You throw aside everything, and open up the channel, and say, "God, Your Word is Eternally true, and It's for me. If the whole church fails, if the whole world fails, yet I can't fail, because I'm taking Your Word." There's the battle. That's the thing.</p>	<p>62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE</p> <p>94 Si vous venez, et que vous gardez ces souvenirs, et cette conscience, et tout, de penser : "Eh bien, il se pourrait que j'échoue. Il se pourrait que ce ne soit pas vrai." Ne faites pas ça, du tout.</p> <p>95 Débarrassez-vous de tout, dégagez le canal, et dites : "Ô Dieu, Ta Parole est éternellement vraie, et Elle est pour moi. Si toute l'église échoue, si le monde entier échoue, malgré tout ça, moi je ne peux pas échouer, parce que je prends Ta Parole." Voilà la bataille. Voilà de quoi il s'agit.</p>
---	---

62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT

107 If you've got your senses, see, taste, feel, smell, and hear, they're all right, but don't trust them unless they agree with the Word. They're all right, but, if they disagree with the Word, don't you listen to them. Now, imaginations, conscience, memories, reasons, and affections, they're all right if they agree with the Word. But if your affection doesn't agree with the Word, get rid of it. You'd blow a flue, right quick. See? If your reason disagrees with the Word, get away from it. That's right. The engine... If your memory, if your imaginations, if your conscience, anything, disagrees with That what's on the inside, get rid of it.

62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE

107 Si vous avez vos sens, la vue, le goût, le toucher, l'odorat et l'ouïe, ils sont très bien, mais ne mettez pas votre confiance en eux à moins qu'ils ne s'accordent avec la Parole. Ils sont très bien, mais s'ils sont en désaccord avec la Parole, ne les écoutez surtout pas. Maintenant, les imaginations, la conscience, les souvenirs, les raisonnements et les affections, ils sont très bien, s'ils s'accordent avec la Parole. Mais si votre affection ne s'accorde pas avec la Parole, débarrassez-vous-en. Vous feriez tout de suite sauter un conduit. Voyez? Si votre raisonnement ne s'accorde pas avec la Parole, écartez-le. C'est exact. La machine... Si votre mémoire, si vos imaginations, si votre conscience, n'importe quoi, ne s'accordent pas avec Ce qu'il y a à l'intérieur, débarrassez-vous-en.

62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT

God, let none of them miss it.
111 See, it's your mind that opens up the door; or closes the door, and listens to your conscience, listens to your memory, listens to your affections. But when your mind closes itself to these things, and let God, the Spirit of His Word, come in, It blows the rest of the stuff out. Every doubt is gone. Every fear is gone. Every sensation of doubt is gone. Every feeling is gone. There's nothing standing there but the Word of God, and Satan cannot battle against

62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE

Ô Dieu, que personne d'entre eux ne manque de le voir.
111 Voyez-vous, c'est votre pensée qui ouvre la porte; ou qui ferme la porte, et écoute votre conscience, écoute votre mémoire, écoute vos affections. Mais quand votre pensée se ferme à ces choses, et qu'elle laisse Dieu, l'Esprit de Sa Parole, entrer, Il pousse tout le reste dehors. Tous les doutes ont disparu. Toutes les peurs ont disparu. Toute sensation de doute a disparu. Tout sentiment a disparu. Il n'y a plus que la Parole de Dieu qui est là, et Satan ne peut pas combattre contre Cela.

<p>That. No, sir. He cannot battle against it. Now, we know that's true.</p>	<p>Non monsieur. Il ne peut pas combattre contre Elle. Or ça, nous savons que c'est vrai.</p>
--	---

<p>56-0121 THE INNER VEIL</p> <p>And a man never knows what it is to live a victorious life, until he's completely overcome. Who? Himself. That's the biggest enemy you got is yourself. That's the reason you can't rise up in faith, because you got intellectuals there. You're intellectual part says, "Well, <i>this</i>, or <i>that</i>." It's a reasoning. We want to cast down reasonings, the Bible tells us.</p>	<p>56-0121 LE VOILE INTÉRIEUR</p> <p>Et personne ne peut savoir ce que c'est que de vivre une vie victorieuse, tant qu'il n'a pas triomphé complètement. De qui? De lui-même. Votre plus grand ennemi, c'est vous-même. La raison pour laquelle vous ne pouvez pas vous élever dans la foi, c'est parce que vous avez des choses intellectuelles en vous. Votre partie intellectuelle dit : "Eh bien, <i>ceci</i>, ou <i>cela</i>." C'est un raisonnement. Nous devons renverser les raisonnements, nous dit la Bible.</p>
---	---

<p>59-0410 LOOKING AT THE UNSEEN</p> <p>"Whosoever will deny himself and take up his cross and follow Me..." Deny what you're thinking; deny your mental conception; just believe what God's Word says is truth and march on with it. Keep moving. Get sicker, just keep moving, just keep going. After while you'll break through the barriers, then you'll be free. Then you can see Him; then He will reveal Himself to you; then that Son of God Who made the promise will be real to you. Do you believe it?</p>	<p>59-0410 REGARDER À L'INVISIBLE</p> <p>"Quiconque renoncera à lui-même, se chargera de sa croix, et Me suivra..." Renoncez à ce que vous pensez; renoncez à votre conception mentale; croyez seulement ce que la Parole de Dieu déclare être la vérité, et avancez avec cela. Continuez à avancer. Même si vous êtes encore plus malade, continuez à avancer, continuez, c'est tout. Au bout d'un moment, vous franchirez les barrières, après quoi vous serez libre. Alors vous pourrez Le voir; alors Il se révélera à vous; alors ce Fils de Dieu qui a fait la promesse sera pour vous une réalité. Croyez-vous cela?</p>
--	--

55-0817 JEHOVAH JIREH

But you're afraid. You—you go by how you feel, because you—you've regarded that; you've lived by your feelings. That's... Your whole life has been wrapped in that. But you must get away from that, and act on God's Word, not what you feel, not what you see, what God said, and act on that. Make a confession of that. "Confess" means "to say the same thing." And He's at the right hand of the Father with His Own Blood to make intercessions on your confession.

Now, He cannot do anything for you, until first you accept it and confess it; and then He can act on it. For He's the High Priest of what you confess that He is to you. Do you get what I mean?

55-0817 JÉHOVAH-JIRÉ

Mais vous avez peur. Vous—vous vous fiez à ce que vous ressentez, parce que vous—vous avez attaché beaucoup d'importance à ça; vous avez aligné votre vie sur ce que vous ressentiez. C'est... Toute votre vie a été fondée là-dessus. Mais vous devez absolument vous détacher de ça, et agir selon la Parole de Dieu, non pas selon ce que vous ressentez, ni selon ce que vous voyez, mais selon ce que Dieu a dit, et agir en conformité avec cela. Confesser cela. "Confesser" signifie "dire la même chose". Et Il est à la droite du Père, en train d'intercéder, par Son propre Sang, sur votre confession.

Alors, Il ne peut rien faire pour vous, tant que vous ne l'avez pas d'abord accepté et confessé; et là, Il peut passer à l'action. En effet, puisqu'Il est le Souverain Sacrificateur de ce que vous confessez qu'Il est pour vous. Vous saisissez ce que je veux dire?

53-0500 PRAYER LINE

Heavenly father, now Satan is our adversary, and we know, and we're not deceived about his shrewdness and about his devices. We know that he's an evil man. And we know that he's shrewd, and he has lying wonders laying everywhere. And I—I know that he can work on that body of feelings and make people rely to those old senses, and of feelings, and so forth. But, Lord, he cannot stand, You... I know that; the church knows it, that where real, true unadulterated faith is existing.

53-0500 LIGNE DE PRIÈRE

Père Céleste, actuellement, Satan est notre adversaire, et nous savons, nous ne sommes pas dupes, nous connaissons ses astuces et ses desseins. Nous savons qu'il est un homme méchant. Et nous savons qu'il est astucieux, et que ses prodiges mensongers sont présents partout. Et je—je sais qu'il peut faire ressentir des choses au corps, et amener les gens à se fier à ces vieux sens, et à ce qu'ils ressentent, et tout. Mais, Seigneur, il ne peut pas réussir, Tu... Je sais cela, et l'église le sait — là où il existe une vraie, véritable foi, une foi pure.

**61-0212E AND THY SEED SHALL POSSESS
THE GATE OF HIS ENEMIES**

The sweetest words in the Bible when He said, "Father, I sanctify myself that I might sanctify them." What was He trying to do? Set an example. He was sending twelve men out with a Gospel that would conquer the world, and He's depending on you and I to do it. If He could sanctify Himself like that, why ought we to set aside every failure, and every doubt, and everything else, and sanctify ourselves? For we are the seed of Abraham through Him, that are more than conquerors through Him. Yes.

**61-0212E ET TA POSTÉRITÉ POSSÉDERA LA PORTE
DE SES ENNEMIS**

Les mots les plus doux de la Bible, c'est lorsqu'il a dit : "Père, Je Me sanctifie Moi-même, afin de les sanctifier." Qu'est-ce qu'il a voulu faire? Donner l'exemple. Il a envoyé douze hommes porter un Évangile qui allait conquérir le monde, et Il compte sur vous et sur moi pour accomplir cela. Si Lui, Il a pu Se sanctifier de la sorte, pourquoi ne pas, nous, mettre de côté tous les échecs, tous les doutes, tout le reste, et nous sanctifier? Car c'est par Lui que nous sommes la postérité d'Abraham, c'est par Lui que nous sommes plus que vainqueurs. Oui.

59 0612 ALL THE DAYS OF OUR LIFE

I believe that Christian life is a continual sacrifice. "He that will come after me, let him deny himself daily (every day, not forty-six days, but every day), take up his cross and follow Me," said Jesus. Not just forty-six, but every day... Christian life is one continually Lenten.

Oh, how the Christian loves to do it. He doesn't do it with a—grudge; he does it with a feeling that he loves God; and he's glad he can do it. It's a joy to serve the Lord Jesus. It's a joy to sacrifice. It's a joy to worship the Lord. It's a joy to be called a fanatic for the Kingdom of God's sake. It's a joy to take a stand for the right, and move from the wrong. Joy to praise

59-0612 TOUS LES JOURS DE NOTRE VIE

Je crois que la vie chrétienne est un sacrifice continu. "Si quelqu'un veut venir après Moi, qu'il renonce à lui-même chaque jour (tous les jours, pas quarante-six jours, mais tous les jours), qu'il se charge de sa croix, et qu'il Me suive", a dit Jésus. Pas seulement quarante-six jours, mais tous les jours... La vie chrétienne est un carême continu.

Oh, et le Chrétien aime tant le faire. Il ne le fait pas à—à contrecœur; il le fait par sentiment, parce qu'il aime Dieu, et il est heureux de pouvoir le faire. C'est un plaisir de servir le Seigneur Jésus. C'est un plaisir de se sacrifier. C'est un plaisir d'adorer le Seigneur. C'est un plaisir d'être traité de fanatique pour la cause du Royaume de Dieu. C'est un plaisir de prendre position pour le

<p>Him. It's a joy to abstain from the things of the world. It's in their heart. It's a perfect Lent. Lenten all the time. God's Spirit comes into you and changes your desire.</p>	<p>bien, et de s'écarter du mal. Un plaisir de Le louer. C'est un plaisir de s'abstenir des choses du monde. C'est là, dans leur cœur. C'est un carême parfait. Le carême en permanence. L'Esprit de Dieu entre en vous et change votre désir.</p>
---	--

<p>59-1227E A SUPER SENSE</p> <p>55 Now, I would not say that because that we receive the sixth sense that the five senses are no good no more. Yes, they are. Those five senses were given to you by God, and they are to be used. But when the five senses act contrary to the Word of God, then they are lying.</p> <p>56 Now, the sixth sense cannot lie. It's a super sense. And that's what I want to speak about. This morning I spoke on: "A Super Sign," and tonight on "A Super Sense."</p> <p>57 And the super Sense is the Holy Spirit, the faith of God that dwells in you. And if you'll let the five senses be yielded to the sixth sense, it'll guide you and bring all the other five senses under control of that super sense. For it's so far above the natural sense, as the spiritual man is above the natural; it's as far and as high as the heavens is above the natural man and his five senses. It makes you believe things that you cannot see. It makes you act where you do not think the five senses would ever think about it. The devil can get into these five senses and lie to you, but he cannot touch that super sense. That's far beyond his reach. That come from</p>	<p>59-1227E UN SUPER SENS</p> <p>55 Maintenant, je n'irais pas dire que, parce que nous recevons ce sixième sens, les cinq sens ne servent plus à rien. Bien au contraire. Ces cinq sens vous ont été donnés par Dieu, et ils doivent être utilisés. Mais, lorsque les cinq sens agissent contrairement à la Parole de Dieu, alors ils mentent.</p> <p>56 Or, le sixième sens ne peut pas mentir. C'est un super-sens. Et c'est ce dont je veux parler. Ce matin j'ai prêché sur <i>Un super-signe</i>. Et ce soir, sur <i>Un super-sens</i>.</p> <p>57 Et le super-sens est le Saint-Esprit, la foi de Dieu qui habite en vous. Et si vous laissez les cinq sens se soumettre au sixième sens, ce dernier vous guidera et placera les cinq autres sens complètement sous la direction de ce super-sens. Car il est aussi loin au-dessus du sens naturel, que l'homme spirituel ne l'est au-dessus du naturel; il est tout aussi élevé que les cieux au-dessus de l'homme naturel et de ses cinq sens. Cela vous fera croire des choses que vous ne pouvez pas voir. Cela vous fait agir là où vous ne pensiez pas que les cinq sens y auraient jamais songé. Le diable peut entrer dans ces cinq sens et vous mentir, mais il ne peut pas toucher à ce super-sens. C'est bien au-delà de sa</p>
---	---

<p>God. It's called faith. Faith is that great thing.</p>	<p>portée. Cela vient de Dieu. Cela s'appelle la foi. La foi est cette grande chose.</p>
---	--

<p>51-1003 BELIEVEST THOU THIS?</p> <p>No matter how much this, that, and the other, you've got to have something strike you, brother, vital; that settles it forever. That's faith.</p> <p>Jesus is the High Priest of your confession. Whatever you confess that He's doing He'll do. You...</p> <p>A lot of people look at symptoms. You say, "Well, Brother Branham, my hand's no straighter." It'll never be as long as you look at it. We don't look to that; we look to God's promise.</p> <p>Talk about symptoms, look at Jonah, down in the belly of the whale. If anybody could've had symptoms, he had them: backslidden; hands tied behind him; out on the sea, a storm come up; pitched him out; whale swallowed him, went to the bottom of the sea. Any fish, when he fin—when he feeds, he goes and rests his fin—fins on the bottom of the sea. And there he was down there with a bellyful of backslidden preacher, laying down there on the banks, the—down there under the sea, a storm on the sea. Backslid, what a condition he was. He looked this a way, it was whale's belly; he looked that way, it was whale's belly; everywhere he looked, it was whale's belly. You know what he said? He said, "I'm not looking at that whale's belly." He said, "They're</p>	<p>51-1003 CROIS-TU CELA?</p> <p>Peu importe combien de <i>ceci, cela</i>, et quoi encore, il faut absolument que quelque chose s'empare de vous, frère, c'est vital; c'est ce qui règle la question pour toujours. C'est la foi.</p> <p>Jésus est le Souverain Sacrificateur de votre confession. Tout ce que vous confessez qu'il fait, c'est ce qu'il fera. Vous...</p> <p>Beaucoup de gens regardent aux symptômes. Vous dites : "Eh bien, Frère Branham, ma main est toujours aussi déformée." Tant que vous la regarderez, il n'y aura jamais de changement. Nous ne regardons pas cela; nous regardons la promesse de Dieu.</p> <p>À propos de symptômes, regardez Jonas, dans le ventre de la baleine. Si quelqu'un en avait des symptômes, c'est bien lui : rétrograde; les mains liées derrière le dos; en pleine mer, une tempête qui s'élève; on le jette par-dessus bord; la baleine le gobe, descend au fond de la mer. Tout poisson, après qu'il—après qu'il a mangé, descend se reposer, les—les nageoires au fond de la mer. Et la voilà, son ventre repu de ce prédicateur rétrograde, elle est étendue là, au bord de...là, au fond de la mer, et la tempête fait rage sur la mer. Rétrograde, et dans quelle situation il était. Il regardait de ce côté-ci : le ventre de la baleine; il regardait de ce côté-là : le ventre de la baleine; partout où il regardait : le ventre de la baleine. Savez-vous ce qu'il a dit? Il a dit : "Je ne regarde pas le ventre de cette baleine." Il a dit : "Ce sont</p>
---	--

<p>lying vanities.” He said, “Lord, once more I look to Your holy temple.” Hallelujah. Didn’t see whale’s belly, he seen God’s temple.</p>	<p>des vanités mensongères.” Il a dit : “Seigneur, je verrai encore Ton saint temple.” Alléluia! Il ne voyait pas le ventre de la baleine, il voyait le temple de Dieu.</p>
--	---

<p>57-0612 JEHOVAH JIREH</p> <p>But Jonah in the belly of the whale, hands tied behind him, backslid, on a stormy sea, in the whale’s belly in the vomit, talk about symptoms, he had them. If he looked this way, it was whale’s belly. He looked that way, it was whale’s belly. Everywhere he looked it was whale’s belly. Now, you’re not in that bad a shape. But what did Jonah say? He said, “They are lying vanities. I won’t believe one of them.” He said, “Lord, once more, will I look to Your holy temple.” He didn’t see the whale’s belly; he was looking for the temple.</p> <p>Don’t look at your symptoms, look at the promise. How bad you’re sick, look Who great a Person give the promise. God said so.</p>	<p>57-0612 JÉHOVAH-JIRÉ</p> <p>Mais Jonas dans le ventre de la baleine, les mains liées derrière le dos, rétrograde, sur une mer déchaînée, en plein vomit dans le ventre de la baleine; vous parlez de symptômes, lui, il en avait. S’il regardait de ce côté-ci : le ventre de la baleine. Il regardait de ce côté-là : le ventre de la baleine. Partout où il regardait : le ventre de la baleine. Alors, vous n’êtes pas si mal en point que ça. Mais qu’est-ce que Jonas a dit? Il a dit : “Ce sont des vanités mensongères. Je n’en croirai pas une seule.” Il a dit : “Seigneur, je verrai encore Ton saint temple.” Il ne voyait pas le ventre de la baleine; il cherchait le temple.</p> <p>Ne regardez pas vos symptômes, regardez la promesse. Peu importe à quel point vous êtes malade, regardez Quelle est cette Personne extraordinaire qui a donné la promesse. Dieu l’a dit.</p>
--	--

<p>51-1003 BELIEVEST THOU THIS?</p> <p>No matter how much this, that, and the other, you’ve got to have something strike you, brother, vital; that settles it forever. That’s faith.</p> <p>Jesus is the High Priest of your confession. Whatever you confess that He’s doing He’ll do. You...</p>	<p>51-1003 CROIS-TU CELA?</p> <p>Peu importe combien de <i>ceci, cela</i>, et quoi encore, il faut absolument que quelque chose s’empare de vous, frère, c’est vital; c’est ce qui règle la question pour toujours. C’est la foi.</p> <p>Jésus est le Souverain Sacrificateur de votre confession. Tout ce que vous</p>
---	--

<p>A lot of people look at symptoms. You say, "Well, Brother Branham, my hand's no straighter." It'll never be as long as you look at it. We don't look to that; we look to God's promise.</p> <p>Talk about symptoms, look at Jonah, down in the belly of the whale. If anybody could've had symptoms, he had them: backslidden; hands tied behind him; out on the sea, a storm come up; pitched him out; whale swallowed him, went to the bottom of the sea. Any fish, when he fin—when he feeds, he goes and rests his fin—fins on the bottom of the sea. And there he was down there with a bellyful of backslidden preacher, laying down there on the banks, the—down there under the sea, a storm on the sea. Backslid, what a condition he was. He looked this a way, it was whale's belly; he looked that way, it was whale's belly; everywhere he looked, it was whale's belly. You know what he said? He said, "I'm not looking at that whale's belly." He said, "They're lying vanities." He said, "Lord, once more I look to Your holy temple." Hallelujah. Didn't see whale's belly, he seen God's temple.</p>	<p>confessez qu'Il fait, c'est ce qu'Il fera. Vous...</p> <p>Beaucoup de gens regardent aux symptômes. Vous dites : "Eh bien, Frère Branham, ma main est toujours aussi déformée." Tant que vous la regarderez, il n'y aura jamais de changement. Nous ne regardons pas cela; nous regardons la promesse de Dieu.</p> <p>À propos de symptômes, regardez Jonas, dans le ventre de la baleine. Si quelqu'un en avait des symptômes, c'est bien lui : rétrograde; les mains liées derrière le dos; en pleine mer, une tempête qui s'élève; on le jette par-dessus bord; la baleine le gobe, descend au fond de la mer. Tout poisson, après qu'il—après qu'il a mangé, descend se reposer, les—les nageoires au fond de la mer. Et la voilà, son ventre repu de ce prédicateur rétrograde, elle est étendue là, au bord de...là, au fond de la mer, et la tempête fait rage sur la mer. Rétrograde, et dans quelle situation il était. Il regardait de ce côté-ci : le ventre de la baleine; il regardait de ce côté-là : le ventre de la baleine; partout où il regardait : le ventre de la baleine. Savez-vous ce qu'il a dit? Il a dit : "Je ne regarde pas le ventre de cette baleine." Il a dit : "Ce sont des vanités mensongères." Il a dit : "Seigneur, je verrai encore Ton saint temple." Alléluia! Il ne voyait pas le ventre de la baleine, il voyait le temple de Dieu.</p>
---	---

<p>60-0802 EL SHADDAI</p> <p>Refuse to see anything that's contrary to His Word. It's not so. Everything... Like Jonah. "They're lying</p>	<p>60-0802 EL-SHADDAÏ</p> <p>Refusez de voir quoi que ce soit qui est contraire à Sa Parole. Ce n'est pas vrai. Tout... Comme Jonas. "Ce sont des vanités</p>
---	--

vanities. I won't even see them. I won't recognize them. No, sir. I see what God said." Don't see the Amorites. Don't see the graveyard. Don't see these things. See the promise of God. God promised us. It's up to God to take care of it. Yes, sir.

Now, I know that death's got to strike everyone. Death comes to us all, but sometimes, just because of unbelief we give up and go to a premature grave. God don't want us to do that. He wants us to trust Him, and believe Him, and—and say it's so. And stay with it, because God...

mensongères. Je ne vais même pas les voir. Je ne vais pas les admettre. Non monsieur. Je vois ce que Dieu a dit." Ne voyez pas les Amoréens. Ne voyez pas le cimetière. Ne voyez pas ces choses. Voyez la promesse de Dieu. Dieu nous a promis ces choses. C'est à Dieu de s'en occuper. Oui monsieur.

Bon, je sais que la mort doit frapper tout le monde. La mort nous atteint tous, mais parfois, simplement par incrédulité, nous capitulons et nous allons dans la tombe prématurément. Dieu ne veut pas que nous agissions comme ça. Il veut que nous Lui fassions confiance et que nous croyions en Lui, et que nous disions qu'il en est bien ainsi. Et que nous nous en tenions à ça, parce que Dieu...

61-0412 A GREATER THAN SOLOMON IS HERE

But you know what that prophet said? He refused to see the whale's belly. He said, "They're lying vanities. I won't look at them." He said, "But once more will I look to Your holy temple." For when Solomon dedicated the temple, he prayed, a man, earthly man who later backslid. When he dedicated the temple of God, he prayed, he said, "Lord, if Thy people be in trouble anywhere and look towards this holy place and pray, then hear from heaven." He had that much confidence in the prayer of Solomon, a man by a earthly temple.

61-0412 IL Y A ICI PLUS GRAND QUE SALOMON

Mais savez-vous ce que ce prophète a dit? Il a refusé de voir le ventre de la baleine. Il a dit : "Ce sont des vanités mensongères. Je ne vais pas les regarder." Il a dit : "Mais je verrai encore Ton saint temple." Car, lorsque Salomon avait fait la dédicace du temple, il avait prié — un homme, un homme terrestre, qui a rétrogradé par la suite. Lorsqu'il avait fait la dédicace du temple de Dieu, il avait prié en ces mots : "Seigneur, si Ton peuple est en difficulté en quelque endroit, et qu'il tourne son regard vers ce lieu saint et T'adresse des prières, alors exauce-le des cieux." Il faisait à ce point confiance à la prière de Salomon, un homme tourné vers un temple terrestre.

<p>53-0608A DEMONOLOGY - PHYSICAL REALM</p> <p>91 The whole armor of God is by faith. We haven't got one natural thing of this world. Everything of the Christian church is a faith act. Look at the armor of God, love, joy, peace, long-suffering, goodness, meekness, gentleness, patience. Is that right? Everything's supernatural, nothing natural. So we don't look at the things natural, because we're operating supernatural. And the only way we can base it, is faith, is on what God said was the truth, and we look at the unseen. And we call those things which are not as though they were, like Abraham did when he got his... Amen. Abraham called those things which was not, like God did, as though they were. Being a hundred years old, staggered not at the promise of God through unbelief.</p>	<p>53-0608A DÉMONOLOGIE - DOMAINE PHYSIQUE</p> <p>91 L'armure complète de Dieu, c'est par la foi. Nous n'avons pas une seule chose naturelle, de ce monde. Tout ce qui appartient à—à l'église chrétienne, c'est par un acte de foi. Considérez l'armure de Dieu, l'amour, la joie, la paix, la longanimité, la bonté, la douceur, la bienveillance, la patience. Pas vrai? Tout est surnaturel, rien n'est naturel. Alors nous ne regardons pas aux choses naturelles, parce que notre activité se situe au niveau surnaturel. Et la seule chose sur laquelle nous pouvons nous fonder, c'est sur la foi, sur ce que Dieu a déclaré être la Vérité, et nous regardons à l'Invisible. Et nous appelons les choses qui ne sont pas comme si elles étaient; c'est ce qu'Abraham a fait, et il les a reçues. Amen! Abraham a appelé les choses qui n'étaient pas — c'est ce que Dieu avait fait — comme si elles étaient. À l'âge de cent ans, il ne douta pas, par incrédulité, au sujet de la promesse de Dieu.</p>
--	---

<p>62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT</p> <p>133 Abraham, what if he would have stopped for reasoning, when He told him he was going to have a baby by Sarah, and she was sixty-five and him seventy-five? And when he was a hundred, and she was—and she was ninety; he, still, he—he—he confessed that God's Word was true. And he called those things, which were not, as though they were. See? He... Even</p>	<p>62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE</p> <p>133 Abraham, qu'est-ce qui se serait passé s'il s'était arrêté pour raisonner, quand Il lui a dit qu'il allait avoir un bébé de Sara, alors qu'elle avait soixante-cinq ans, et lui soixante-quinze? Et quand il a eu cent ans, et qu'elle—et qu'elle en avait quatre-vingt-dix, il, encore là, il—il—il confessait que la Parole de Dieu était vraie. Et il appelait les choses qui n'étaient pas comme si elles étaient. Voyez? Il... Même l'espérance, est-</p>
--	---

<p>hope, was there any hope? He didn't even use hope.</p> <p>134 "Well," you say, "I hope I can get all right. I hope I'll be well. I hope I get the Holy Ghost. I hope I'm a Christian. I hope I do <i>this</i>." You don't want that.</p> <p>135 Abraham never even looked at that. Amen. "Against hope, he still believed God's Word." Faith is beyond hope. Faith comes from back here, in the inside. Faith comes from here.</p>	<p>ce qu'il y avait de l'espérance? Il n'a même pas utilisé l'espérance.</p> <p>134 "Eh bien," vous dites, "j'espère que je pourrai me rétablir. J'espère que je serai en bonne santé. J'espère que je recevrai le Saint-Esprit. J'espère que je suis un Chrétien. J'espère que je vais faire <i>ceci</i>." Vous ne voulez pas de ça.</p> <p>135 Abraham n'a même pas considéré ça. Amen. "Contre toute espérance, il a quand même cru la Parole de Dieu." La foi va au-delà de l'espérance. La foi vient d'ici, au fond, à l'intérieur. La foi vient d'ici.</p>
---	--

<p>59-1227E A SUPER SENSE</p> <p>53 God gave those senses, but they're given to you as a gift. And it depends on how you, what you yield these senses to, will be the way that your life is controlled: the way you yield those five senses, you're... What you see, what you hear, what you taste, smell, or feel, whatever those senses are yielded to, they will dominate you.</p> <p>54 And we are grateful to God that we have the five senses, but by no means was these five senses given to you to guide you. They were given to you for earthly contact. But there was given you the sixth sense, and that sixth sense is—belongs only to the Christian. And you cannot have this sixth sense until you become a Christian, is the only way that you can ever have any more than the five natural senses for the natural person. But, sixth sense is better known, to the Christian, as faith. It's the one that</p>	<p>59-1227E UN SUPER-SENS</p> <p>53 Dieu donna ces sens, mais ils vous sont donnés comme un don. Et cela dépend de la façon dont vous... Ce à quoi vous soumettez ces sens déterminera la façon dont votre vie sera dirigée. Cela dépendra de la façon dont vous soumettez vos cinq sens. Votre... Ce que vous voyez, ce que vous entendez, ce que vous goûtez, sentez ou touchez, ce à quoi ces sens sont soumis vous dominera.</p> <p>54 Et nous sommes reconnaissants à Dieu de posséder les cinq sens, mais en aucune façon ces cinq sens vous ont-ils été donnés pour vous guider. Ils vous ont été donnés pour un contact terrestre. Mais le sixième sens vous a été donné, et ce sixième sens appartient seulement au Chrétien. Et vous ne pouvez obtenir ce sixième sens à moins de devenir Chrétien; c'est le seul moyen pour vous d'avoir plus que les cinq sens naturels pour la personne naturelle. Pour le Chrétien, le sixième sens est mieux connu sous le nom de "foi". C'est celui qui</p>
--	--

governs and guides you, and it is superior to all the other senses. It's a superior to all of the senses, the other five senses.

vous gouverne et vous guide, et il est supérieur à tous les autres sens. Il est supérieur à tous les autres sens, aux cinq autres sens.